ASAL s.r.l.
APPARECCHI SCIENTIFICI ATTREZZATURE LABORATORI
20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO (MI) - ITALY -
Via Firenze, 37
Tel. + 39 02 92.10.23.34 r.a. - Fax. + 39 02 92.10.48.66
http://www.asal.it - e-mail: info@asal.it

TÜV MANAGEMENT SERVICE
UNI EN ISO 9001
Certificato n° 50 100 0292

APPARECCHI SCIENTIFICI ATTREZZATURE LABORATORI

AGITATORE MAGNETICO RISCALDANTE
HEATING MAGNETIC STIRRER

MOD. 710/R
COD. 29970008

LIBRETTO DI ISTRUZIONI

USER GUIDE

ED. 12/99

Leggere questo manuale prima dell'utilizzo dell'apparecchio

Before using the equipment read this user guide

Anche se questo dispositivo è dotato di protezioni, l'utilizzo di questo apparecchio senza attenersi alle procedure descritte in seguito può provocare un funzionamento improprio causando danni all'apparecchio stesso.

Even if this device is provided with protections, the use of equipment without following the described procedures could produce a wrong working and equipment's demages.

CE

Questo apparato è stato progettato, costruito e testato secondo la Direttiva Europea 89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica EMC), alla Direttiva Europea 73/23/CEE (bassa tensione BT) e alla norma CEI EN 61010-1.

This equipment has been designed, built and tested following the European Directive 89/336 CEE (EMC electro-magnetic compatibility), are in conformity with the European Directive 73/23/CEE (BT low tension), and the normative CEI EN 61010-1

INDICE

1	DESCRIZIONE	pagina 5
2	CARATTERISTICHE	pagina 5
3	INSTALLAZIONE	pagina 5
4	FUNZIONAMENTO	pagina 6
5	MANUTENZIONE	pagina 6
6	ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	pagina 7
7	GARANZIA	pagina 7
8	VALIDITÀ DEL DOCUMENTO	pagina 7
9	PARTI DI RICAMBIO	pagina 7
10	SCHEMA ELETTRICO	pagina 13
11	ELENCO DELLE PARTI	pagina 14
12	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	pagina 15

1 - DESCRIZIONE

L'agitatore magnetico riscaldante mod. 710/R con piano superiore capace di sostenere recipienti di notevole capacità è particolarmente indicato per lavori continuativi per i quali è richiesto il riscaldamento . Regolazione elettronica della velocità del magnete da 50 a 1000 giri al minuto. Funzionamento continuo e silenzioso. Regolazione massima della resistenza 330 W. Costruzione esterna in acciaio verniciato a fuoco, con piatto riscaldante in acciaio inox.

2 - CARATTERISTICHE

2.1 - DATI TECNICI

- Dimensioni piani lavoro: 160 x 160 mm.
- Dimensioni d'ingombro: 195 x 210 x 125 h. mm.
- Peso: 3 Kg.

2.2 - DATI ELETTRICI

- Alimentazione elettrica: 230 V - 50 Hz.
- Assorbimento: 330 W
- Fusibili di protezione: 2 fusibili x 2 A F (5 x 20) mm.
- Presa di collegamento rete: 10 A

2.3 - CONDIZIONI CLIMATICHE DI IMMAGAZINAMENTO, IMBALLAGGIO E USO

- Altitudine sino a 2000 metri
- Temperatura da 5 a 40 °C
- Umidità relativa massima 80% per temperature sino a 31 °C con diminuzione lineare sino a 50% alla temperatura di 40 °C
- Le variazioni della tensione di rete non devono superare ± 10% della tensione nominale
- Sovratensione transitoria II
- Grado d'inquinamento 2

3 - INSTALLAZIONE

Posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro stabile, lontano da eventuali ostacoli (pareti) che ne influiscono il normale funzionamento. Per il suo spostamento fare attenzione a sollevarlo dalla base inferiore.
L'apparecchio non va utilizzato in atmosfere pericolose (non può essere utilizzato con materiali che se agitati potrebbero provocare implosioni o esplosioni, o gas tossici senza le apposite precauzioni).

Prima di collegare l'apparecchio controllare che:

- Il voltaggio indicato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.
- L'alimentazione sia provvista di un efficace collegamento di terra.
- I comandi elettrici siano in posizione di riposo
- Inserire la spina di alimentazione dell'apparecchio nella presa di rete.

4 - FUNZIONAMENTO

Per l'accensione dell'apparecchio agire sull'interruttore generale, spia verde accesa (Pos 1, Fig.1).

Ruotare la manopola della velocità fino al valore massimo, dopodiché posizionare la stessa alla velocità desiderata, facendola ruotare in senso antiorario (Pos. 2, Fig. 1).
Per la regolazione della temperatura, usare l'apposita manopola (Pos. 3, Fig. 1).

5 - MANUTENZIONE

Pulizia: custodia verniciata in polvere, usare prodotti a base di ammoniaca.
Per contaminazioni di materiale infetto o di colture di agenti infettivi utilizzare un disinfettante (ipoclorito di sodio al 5%) in abbondante quantità.
La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.
Controllare a vista il buono stato dell'apparecchio, e periodicamente il cavo di alimentazione.
Le operazioni devono essere effettuate in condizioni di assoluta sicurezza per evitare contatti con parti sotto tensione (si raccomanda di staccare la spina di collegamento alla rete).

6 - ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

In caso di mancata tensione l'apparecchio si ferma.
In caso di mancata accensione:

- Verificare i fusibili
- Verificare il buon funzionamento della Vs. presa di rete.

7 - GARANZIA

- La ASAL s.r.l. garantisce il buon funzionamento del prodotto descritto nel presente libretto per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia comprende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti dell'apparecchio riconosciuti dai tecnici della ASAL s.r.l. difettosi di fabbricazione o nel materiale (le spese di trasporto e di imballo restano a carico del cliente).
- La garanzia decade per danni provocati da incuria, uso ed installazione errati non conformi alle avvertenze riportate in questo libretto, per incidenti, manomissioni o per danni riportati durante il trasporto (salvo quando effettuato da nostro personale autorizzato).
- È escluso il prolungamento della garanzia in seguito ad una riparazione eseguita.
- In caso di reso l'apparecchio dovrà essere restituito in condizioni di decente pulizia, onde evitare il sottoporre il nostro personale al rischio di contaminazioni da prodotti di composizione ignota. Al contrario saremmo costretti a rifiutare il ritiro di tutti gli apparecchi che non avranno tali condizioni igieniche.
- Sono esclusi dalla garanzia i fusibili.

8 - VALIDITÀ DEL DOCUMENTO

La ASAL s.r.l. si riserva di sottoporre tale documento a revisione senza nessun preavviso.

9 - PARTI DI RICAMBIO

Per eventuali pezzi di ricambio interpellare direttamente la ditta ASAL s.r.l

TABLE OF CONTENTS

1	DESCRIPTION	page 11
2	OPERATING FEATURES	page 11
3	INSTALLATION	page 12
4	INSTRUCTION FOR USE	page 12
5	MAINTENANCE	page 12
6	WORKING DEFECTS	page 12
7	GUARANTEE	page 13
8	DOCUMENT VALIDITY	page 13
9	SPARE PARTS	page 13
10	WIRING DIAGRAM	page 13
11	PARTS LIST	page 14
12	DECLARATION OF CONFORMITY	page 15

1 - DESCRIPTION

The Heating Magnetic Stirrer mod. 710/R has a top plate capable to carry hight capacity vessels, it is particularly suitable for continuous operations where heating is required. Electronic regulation of magnet speed from 50 to 1000 revolutions per minute. Continuous and noiselles operation. Maximum resistence regulation: 330 W. Outer casing in stainless steel.

2 - OPERATING FEATURES

2.1 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Overall dimensions: 195 (width) x 210 (depth) x 125 (height) mm.
- Working surface dimensions: 160 x 160 mm.
- Weight: 3 Kg

2.2 - ELECTRICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 230 V - 50 Hz.
- Electrical input: 330 W
- Overload fuses: 2 fuses x 2 A F (5x20) mm.
- Connection outlet: 10 A

2.3 - CLIMATIC CONDITION FOR STORAGE, PACKING AND USE

- Altitude up to 2000 m
- Temperature 5 °C to 40 °C
- Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40 °C
- Mains supply voltage fluctuations not to exceed ± 10% of nominal voltage
- Transient overvoltages II
- Pollution degree 2

3 - INSTALLATION

In order to have a functional working position, it is necessary to put the item on a stable support, far from possible obstacle that can influence the normal working area. To move it lift from lower part. Don't use in dangerous atmosphere. Don't use to stir dangerous material or toxic gases that can bring about implosion or explosion, without precaution.

Before the connection of the equipment check that:

- The rated voltage value indicated on the equipment nameplate corresponds to the actual mains values.
- The power supply has an effective connection on ground.
- The electric controls are in a not-working position.
- Plug in the power supply cable.

4 - INSTRUCTION FOR USE

Turn the main switch on, green led on (Pos 1, Fig.1).
Turn the speed knob till the max. value, put it on the desired speed value turning it in a non-clockwise direction (Pos. 2, Fig. 1).
In order to regulate the temperature use the appropriate knob (Pos.3, Fig.1).

5 - MAINTENANCE

Cleaning: box powdered painted, use ammonia's products.
To remove contaminated substance use sodium hypochlorite (5%)
The maintenance has to be carried out by experts.
To look at the good state of the item and of the plug.
In order to avoid any contact with hot parts, the operations have to be done in total safety conditions (disconnect the plug from the supply power cable).

6 - WORKING DEFECTS

In case of lack of tension, item stop working.
In case of failure to ignite:

- check the fuses
- check the outlet is in a good state

7 - GUARANTEE

- The good working of the described product is guaranteed from ASAL for a period of 12 months from the purchase date.
- The guarantee includes the repair or the free exchange of the instrument components that ASAL technicians admit to de defective in terms of manufacture or material (carriage and packing costs to be paid by the buyer).
- The guarantee will be invalidated by negligence, wrong installation and uses which are not observed in this instructions book, incident and tampering or transfer damage (excluding when it is made by our authorized people).
- The guarantee extension is no longer valid after repair.
- In case of restitution, the equipment has to be returned clean in order to avoid any problem for our personnel. We will refuse to draw back all the instruments that do not observe these sanitary regulations.
- Fuses are not included in the guarantee.

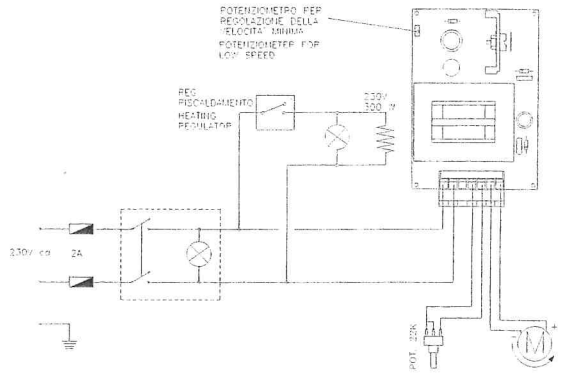
8 - DOCUMENT VALIDITY

ASAL reserves the right to review this document without any notice (any variations do not prejudice the observation of the directives).

9 - SPARE PARTS

For any spare part needed, contact the builder (see address and telephone number on the last page).

10 - SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM



11 - ELENCO PARTI / PARTS LIST

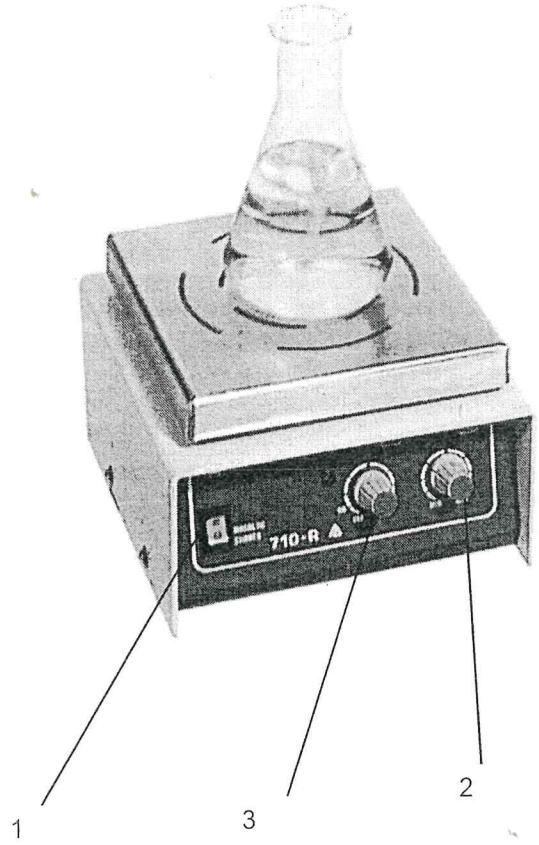


Fig. 1

1 - Interruttore generale / Main switch

2 - Regolazione velocità / Speed regulator

3 - Regolazione temperatura / Temperature regulator

DICHIARAZIONE di CONFORMITA'
DECLARATION of CONFORMITY

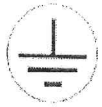
Il sottoscritto in qualità di fabbricante dichiara che l'apparecchio
The under written as manufacturer declares that the unit

Denominazione apparecchio/Description:
AGITATORE MAGNETICO RISCALDANTE
HEATING MAGNETIC STIRRER
Modello/*Model:*
710/R
Numero di serie/*Serial number:*
1081
Alimentazione/*Power supply:*
230V - 50 Hz
Fusibili di protezione/*Overload fuses:*
2 x 2 AF (5X20) mm.
Grado di protezione/*Protection grade:*
I°
Assorbimento/*Electrical input:*
330 W
Anno di fabbricazione/*Manufacture year:*
2001
è conforme alle seguenti Direttive:
it is in conformity with the following Directives:
CEE 73/23, 89/392, *89*/336, 91/368, 92/31, 93/44, 93/68
alla seguente Norma Europea/*the following european standard:*
CEI EN 61010-1
alle seguenti Leggi Nazionali/*the following National Laws:*
D.P.R. N° 547 27/04/1955 - Legge N° 186 1/3/1968

Cernusco sul Naviglio, 23 / 10 /01

ASAL s.r.l
Il Legale Rappresentante
The legal Representative

TABELLA SIMBOLOGIE / TABLE of SYMBOLS

	Alimentazione rete Power rated
	Attenzione fare riferimento alla documentazione di accompagnamento Caution (refer to accompanying documents)
	Agitatore inserito Stirrer in function
	Morsetto di terra di protezione Protective conductor terminal
	Corrente alternata Alternative current
	Regolazione temperatura Temperature regulator